



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2015/C 380/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7775 – BTPS/CPIIB/Haymarket House) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2015/C 380/02	Sklepa Sveta z dne 10. novembra 2015 o imenovanju člana in nadomestnega člana upravnega odbora Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za Madžarsko	2
---------------	--	---

Evropska komisija

2015/C 380/03	Menjalni tečaji eura	4
2015/C 380/04	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	5
2015/C 380/05	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	6

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2015/C 380/06	Razpis za prijavo interesa – povabilo k predstavitvi proizvodov, primernih za uporabo kot sredstvo za označevanje plinskega olja in kerozina	7
---------------	--	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2015/C 380/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	8
2015/C 380/08	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7832 – Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	9
2015/C 380/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7833 – CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé) ⁽¹⁾	10
2015/C 380/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.7825 – KKR/Selecta) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7775 – BTPS/CPPIB/Haymarket House)****(Besedilo velja za EGP)**

(2015/C 380/01)

Komisija se je 9. novembra 2015 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32015M7775. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

SKLEPA SVETA

z dne 10. novembra 2015

**o imenovanju člana in nadomestnega člana upravnega odbora Evropske agencije za varnost in
zdravje pri delu za Madžarsko**

(2015/C 380/02)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2062/94 z dne 18. julija 1994 o ustanovitvi Evropske agencije za varnost in
zdravje pri delu ⁽¹⁾ in zlasti člena 8 Uredbe,ob upoštevanju seznama kandidatov, ki so ga vlade držav članic ter organizacije delavcev in delodajalcev predložile
Svetu,

ob upoštevanju seznamov članov in nadomestnih članov Svetovalnega odbora za varnost in zdravje pri delu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s sklepoma z dne 2. decembra 2013 ⁽²⁾ in 12. junija 2014 ⁽³⁾, z izjemo nekaterih članov in nadomestnih
članov, imenoval člane in nadomestne člane upravnega odbora Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za
obdobje do 7. novembra 2016.
- (2) Madžarska vlada je za prosti mesti podala predloga o imenovanju –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za obdobje do 7. novembra 2016 se za člana in nadomestnega člana upravnega odbora Evropske agencije za varnost in
zdravje pri delu imenujeta:

I. PREDSTAVNIKI VLAD

Država	Član	Nadomestni član
Madžarska	Katalin BALOGH	Gyula MADARÁSZ

⁽¹⁾ UL L 216, 20.8.1994, str. 1.⁽²⁾ Sklep Sveta z dne 2. decembra 2013 o imenovanju članov in nadomestnih članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost in
zdravje pri delu (UL C 360, 10.12.2013, str. 8).⁽³⁾ Sklep Sveta z dne 12. junija 2014 o imenovanju članov in nadomestnih članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost in
zdravje pri delu za Litvo in Malto (UL C 182, 14.6.2014, str. 14); Sklep Sveta z dne 12. junija 2014 o imenovanju članov in nado-
mestnih članov upravnega odbora Evropske agencije za varnost in zdravje pri delu za Francijo (UL C 186, 18.6.2014, str. 5).

Člen 2

Svet bo člane in nadomestne člane, ki še niso bili predlagani, imenoval pozneje.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 10. novembra 2015

Za Svet
Predsednik
P. GRAMEGNA

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

13. novembra 2015

(2015/C 380/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,0764	CAD	kanadski dolar	1,4322
JPY	japonski jen	132,04	HKD	hongkonški dolar	8,3429
DKK	danska krona	7,4606	NZD	novozelandski dolar	1,6483
GBP	funt šterling	0,70705	SGD	singapurski dolar	1,5305
SEK	švedska krona	9,3388	KRW	južnokorejski won	1 257,07
CHF	švicarski frank	1,0786	ZAR	južnoafriški rand	15,4459
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	6,8607
NOK	norveška krona	9,3320	HRK	hrvaška kuna	7,6155
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 764,07
CZK	češka krona	27,032	MYR	malezijski ringit	4,7125
HUF	madžarski forint	312,23	PHP	filipinski peso	50,722
PLN	poljski zlot	4,2429	RUB	ruski rubelj	71,7143
RON	romunski leu	4,4452	THB	tajski bat	38,643
TRY	turška lira	3,0960	BRL	brazilski real	4,0847
AUD	avstralski dolar	1,5077	MXN	mehiški peso	18,0620
			INR	indijska rupija	71,2000

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Novi motiv na nacionalni strani eurokovanecv, namenjenih obtoku

(2015/C 380/04)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Andora

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovanecv, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovanecv, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Andora

Priložnostni motiv: Petindvajsetletnica podpisa carinskega sporazuma z Evropsko unijo

Opis motiva: Zgornji del motiva prikazuje zemljevid Andore, nanj pa je umeščen izstopajoč grb kneževine. V spodnjem delu motiva se prepletata nasprotujoči si puščici, ki simbolizirata carinski sporazum med Andoro in EU ter na katerih so vgravirani obeleženi letnici, „1990“ in „2015“ (slednja je tudi letnica izdaje kovanca), in ime države izdajateljice „ANDORRA“ (Andora). Zemljevid Andore obkroža napis „25è aniversari de la Signatura de l'Acord Duaner amb la Unió Europea“ (petindvajsetletnica podpisa carinskega sporazuma z Evropsko unijo).

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 85 000

Čas kovanja: december 2015

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovanecv, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovanecv, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2015/C 380/05)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Andora

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spomske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Andora

Priložnostni motiv: Tridesetletnica določitve starosti osemnajstih let kot pogoja za polnoletnost in uveljavljanje političnih pravic za moške in ženske

Opis motiva: Motiv prikazuje delno podobo mlade osebe, ki voli. Na glasovnici, ki jo lik drži, piše „ANDORRA“ (Andora). Levo od lika sta obeleženi letnici „1985“ in „2015“ (slednja je tudi letnica izdaje kovanca). Motiv obkroža skrajšano poimenovanje obeleženega dogodka: „30è ANIVERSARI MAJORIA D'EDAT ALS 18 ANYS“ (tridesetletnica polnoletnosti z 18 leti).

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 85 000

Čas kovanja: december 2015

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis za prijavo interesa – povabilo k predstavitvi proizvodov, primernih za uporabo kot sredstvo za označevanje plinskega olja in kerozina

(2015/C 380/06)

Obveščamo vas o popravku razpisa za prijavo interesa, ki je bil objavljen 11. septembra 2015 (UL C 299, str. 28) in v katerem vabimo zainteresirane strani, da predstavijo proizvode, primerne za uporabo kot sredstvo za davčno označevanje plinskega olja in kerozina.

Popravek in razpis za prijavo interesa sta objavljena na naslednji povezavi:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/taxation/excise_duties/energy_products/other_energy_tax_leg/call_euromarker_en.htm

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2015/C 380/07)

1. Komisija je 6. novembra 2015 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero Aviva Life & Pensions UK Limited („UKLAP“, Združeno kraljestvo), ki je del podjetja Aviva Plc („Aviva“, Združeno kraljestvo), in Public Sector Pension Investment Board („PSP“, Kanada), z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad nepremičninskim portfeljem v Združenem kraljestvu („Target Portfolio“).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Avivo: širok nabor zavarovalnih, varčevalnih in naložbenih produktov v 17 državah. Skupina Avive je dejavna predvsem v Združenem kraljestvu, Franciji in Kanadi, posluje pa tudi v drugih državah v Evropi in Aziji,
- za PSP: nalaganje prejetih neto prispevkov delodajalcev in delojemalcev ter upravljanje diverzificiranega globalnega portfelja, vključno z delnicami, obveznicami in drugimi vrednostnimi papirji s stalnim donosom ter naložbami v zasebni kapital, nepremičnine in naravne vire,
- za Target Portfolio: nepremičninski deleži, vključno z lastništvom, zakupom in drugimi deleži, v 14 nepremičninah v središču Londona. Target Portfolio obsega predvsem nepremičninske deleže v pisarniških prostorih, pa tudi v maloprodajnih prostorih ter manjših stanovanjskih enotah v dveh nepremičninah.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7791 – Aviva/PSP/Property Portfolio JV se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.7832 – Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2015/C 380/08)

1. Komisija je 6. novembra 2015 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Sandcastle B.V., katerega končno matično podjetje je Gunvor Group Ltd. („Gunvor“, Ciper), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem Kuwait Petroleum Europort B.V. („KPE“, Nizozemska).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - Gunvor je glavna holdinška družba skupine Gunvor Group, ki je dejavna na področju veleprodaje, ki je višje v prodajni verigi, in rafiniranja surove nafte ter prodaje rafiniranih naftnih proizvodov na ravni prejšnje rafinerije,
 - KPE upravlja rafinerijo s sedežem v pristanišču Rotterdam in je dejavna na področju rafiniranja surove nafte ter prodaje rafiniranih naftnih proizvodov na ravni prejšnje rafinerije.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7832 – Gunvor Group/Kuwait Petroleum Europort se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7833 – CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé)****(Besedilo velja za EGP)**

(2015/C 380/09)

1. Komisija je 9. novembra 2015 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetja Vivalto Bel (Belgija), CDC International Capital (Francija) in Mubadala Development Company PJSC („Mubadala“, Abu Dabi) z nakupom delnic pridobijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad skupino Groupe Vivalto Santé (France).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Vivalto Bel: holding za družinsko premoženje, ki izvaja naložbe zlasti v zdravstvu,
 - za CDC International Capital: podružnica Caisse des Dépôts et Consignations, ki se ukvarja z neposrednimi naložbami v partnerstvu z državnimi premoženjskimi skladi in mednarodnimi institucionalnimi vlagatelji,
 - za Mubadala: državni premoženjski sklad Abu Dabija v Združenih arabskih emiratih,
 - za Groupe Vivalto Santé: upravljavec zasebnih zdravstvenih ustanov v Franciji.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7833 – CDC International Capital/Mubadala Development Company/Vivalto Bel/Groupe Vivalto Santé se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+ 32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.7825 – KKR/Selecta)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2015/C 380/10)

1. Komisija je 6. novembra 2015 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje KKR&Co LLP („KKR“, ZDA) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem Selecta AG („Selecta“, Švica).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za podjetje KKR: storitve upravljanja alternativnih naložb za javne in zasebne tržne vlagatelje,
 - za podjetje Selecta: storitve, povezane s prodajnimi avtomati, kot je prodaja potrošnega materiala, ki se uporablja za polnjenje prodajnih avtomatov, in drugega povezanega blaga ter polnjenje in vzdrževanje prodajnih avtomatov za hrano in pijačo.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.7825 – KKR/Selecta se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

